



86376

TWO HANDLE WASHERLESS KITCHEN FAUCET

LLAVE DE FREGADEROS DOS MANIJAS SIN ARANDELAS

ROBINET SANS RONDELLE À DEUX MANETTES POUR ÉVIER DE CUISINE

see what Delta can do™

Model/Modelo/Modèle
21996LF & 21984LF
Series/Series/Seria

Write purchased model number here.
Escriba aquí el número del modelo comprado.
Inscrivez le numéro de modèle ici.

▲ Specify Finish/Especifique el Acabado/Précisez le Fini

Register Online
Regístrese en línea
S'enregistrer en ligne
www.deltafaucet.com/registerme

To reference replacement parts and access additional technical documents and product info, visit www.deltafaucet.com

Para referencia sobre las piezas de repuesto y acceder a documentos técnicos adicionales e información del producto, visite www.deltafaucet.com

Pour obtenir la référence des pièces de rechange ainsi que pour avoir accès à d'autres documents techniques et renseignements sur le produit, allez à www.deltafaucet.com



1-800-345-DELTA (3358)
customerservice@deltafaucet.com

Read all instructions prior to installation.

CAUTION

Failure to read these instructions prior to installation may result in personal injury, property damage, or product failure. Manufacturer assumes no responsibility for product failure due to improper installation.

Lea todas las instrucciones antes de hacer la instalación.

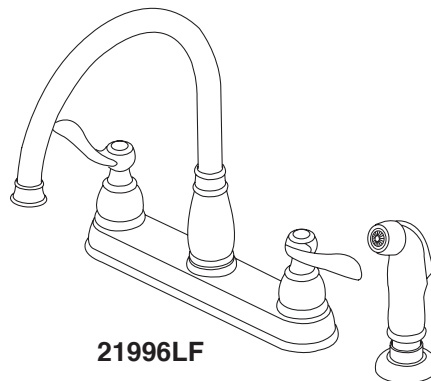
ADVERTENCIA

El no leer estas instrucciones de instalación puede resultar en lesiones personales, daños a la propiedad, o falla en el funcionamiento del producto. El fabricante no asume ninguna responsabilidad por la falla del producto debido a una instalación incorrecta.

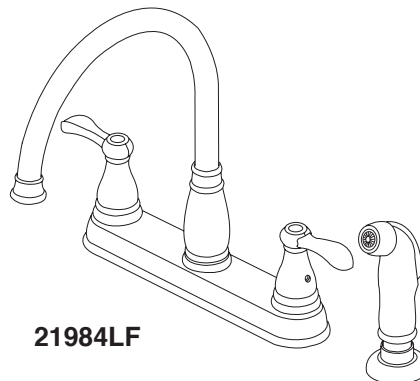
Veillez lire toutes les instructions avant l'installation.

AVERTISSEMENT

L'omission de lire les présentes instructions avant l'installation peut entraîner des blessures, des dommages matériels ou le bris du produit. Le fabricant se dégage de toute responsabilité à l'égard d'un bris du produit causé par une mauvaise installation.

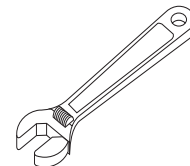
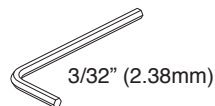
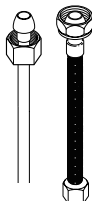


21996LF



21984LF

You may need:
Usted puede necesitar:
Articles dont vous pouvez avoir besoin :



Cleaning and Care

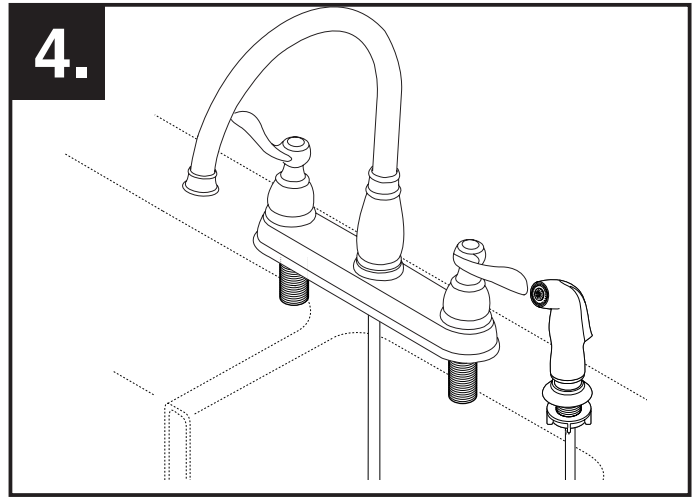
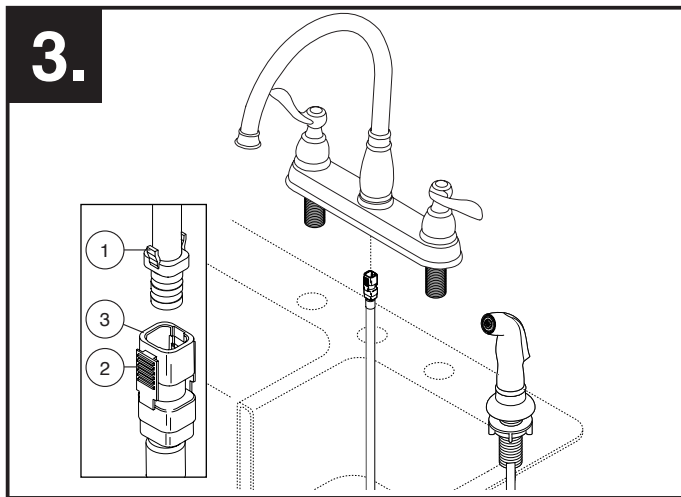
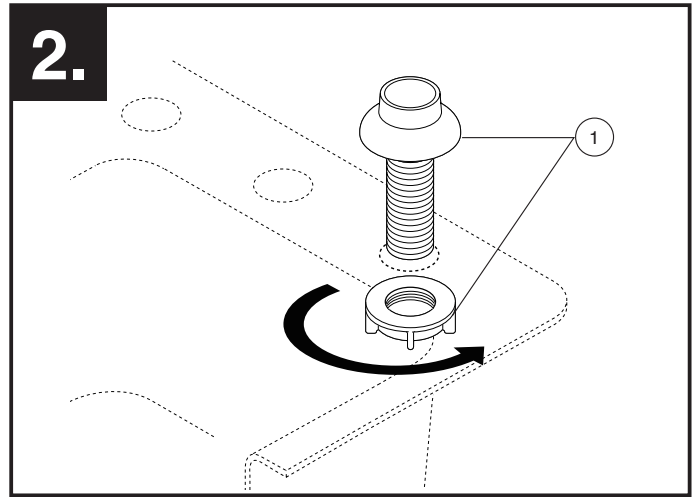
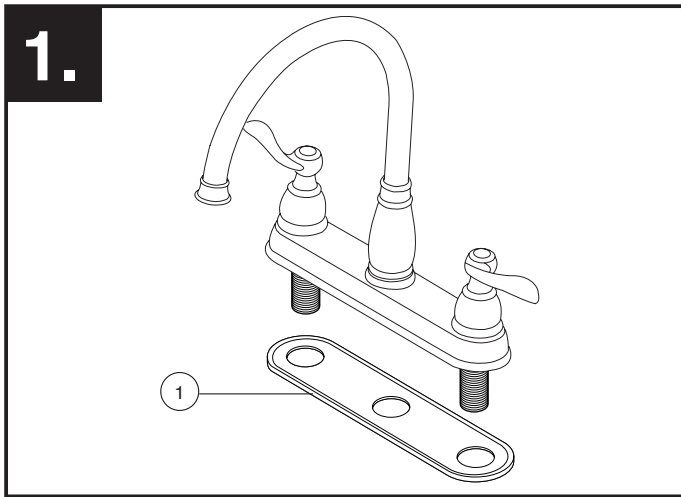
Care should be given to the cleaning of this product. Although its finish is extremely durable, it can be damaged by harsh abrasives or polish. To clean, simply wipe gently with a damp cloth and blot dry with a soft towel.

Limpieza y Cuidado de su Llave

Tenga cuidado al limpiar este producto. Aunque su acabado es sumamente durable, puede ser afectado por agentes de limpieza o para pulir abrasivos. Para limpiar su llave, simplemente frótela con un trapo húmedo y luego séquela con una toalla suave.

Instructions de nettoyage

Il faut le nettoyer avec soin. Même si son fini est extrêmement durable, il peut être abîmé par des produits fortement abrasifs ou des produits de polissage. Il faut simplement le frotter doucement avec un chiffon humide et le sécher à l'aide d'un chiffon doux.



1. SHUT OFF WATER SUPPLIES. Remove old faucet. Remove old faucet. Place gasket (1) on bottom of new faucet.

3. Align tabs (1) and tabs (2) on quick connects (3). Push quick connects firmly upward and snap onto receiving tube tab (1). Pull down moderately to ensure each connection has been made.

1. CIERRE LOS SUMINISTROS DE AGUA. Quite la llave vieja. Coloque el empaque (1) en la parte inferior de la llave.

3. Alinee las lengüetas (1) con las lengüetas (2) en las conexiones rápidas (3). Firmemente presione las conexiones rápidas hacia arriba y a presión en la lengüeta del tubo receptor (1). Hale hacia abajo moderadamente para asegurar que cada conexión se ha hecho.

1. INTERROMPEZ L'ARRIVÉE D'EAU. Déposez le vieux robinet. Placez le joint (1) contre le dessous du robinet neuf.

3. Alinez les pattes (1) et les pattes (2) des raccords rapides (3). Poussez les raccords rapides fermement vers le haut jusqu'à ce qu'ils s'accrochent à la patte du tube récepteur. (1). Tirez modérément sur le raccord pour en vérifier la solidité.

2. Mount spray support (1) in far right hole in sink.

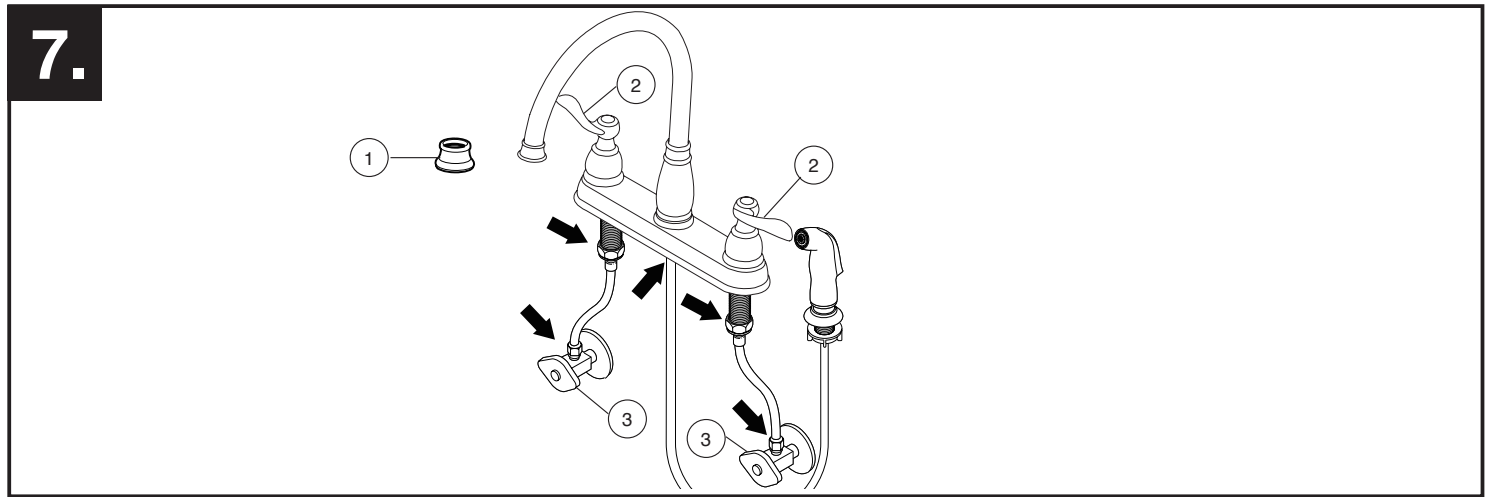
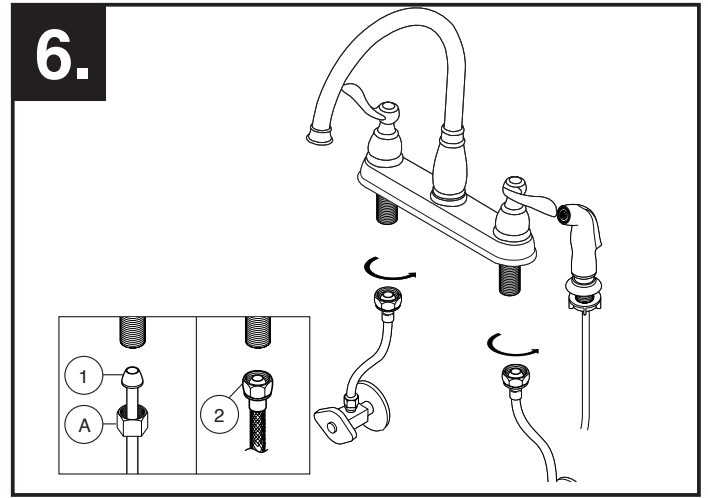
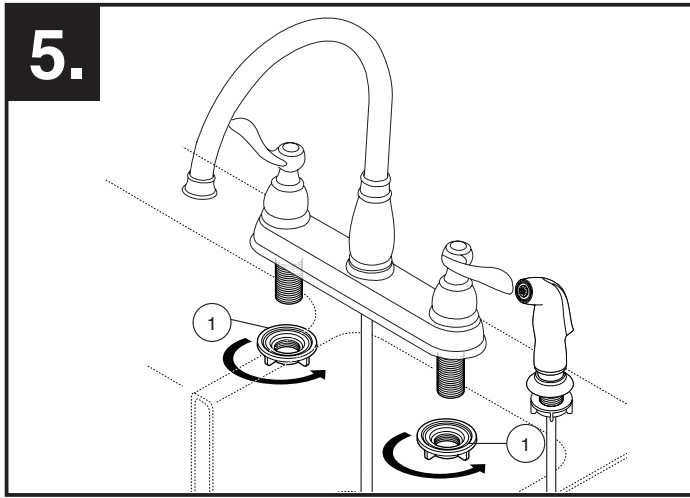
4. Place faucet through mounting holes in sink. **Option: If sink is uneven, use silicone under the gasket.**

2. Instale el soporte (1) del rociador en el fregadero.

4. Coloque la llave de agua a través de los agujeros de instalación en el fregadero. **Opción: Si el lavamanos está desnivelado, utilice silicón debajo del empaque.**

2. Montez le support de la douchette dans le trou à l'extrême droite de l'évier.

4. Introduisez le robinet dans les orifices de montage de l'évier. **Option: Si la surface dulavabo est inégale, appliquez du composé à la silicone sous le joint.**



5. Secure faucet to sink using locknuts (1) provided.

6. CONNECT TO WATER SUPPLIES. (HOOK-UPS NOT PROVIDED). Determine which type of connection you will be making. (1) Ball nose risers (3/8" O.D. copper tubing) with coupling nuts (not supplied) (A) or (2) 1/2" I.P.S. faucet connectors.

7. FLUSH SYSTEM/CHECK FOR LEAKS. Remove aerator (1). Turn faucet handles (2) all the way on. Turn on hot and cold water supplies (3) and flush water lines for one minute. **Important: This flushes away any debris that could cause damage to internal parts.** Check all connections at arrows for leaks. Replace aerator. Re-tighten if necessary, but do not overtighten.

5. Fije la llave al fregadero con las contratuercas (1) proporcionadas.

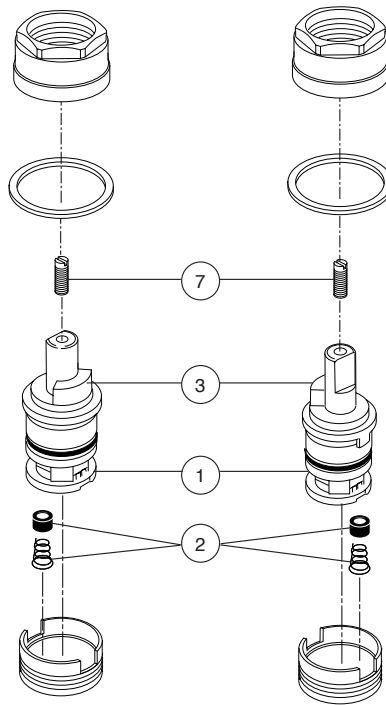
6. CONECTE A LOS SUMINISTROS DE AGUA. (LAS CONEXIONES NO SON PROPORCIONADAS). Determine que tipo de conexión usted va a hacer. (1) Tubos montantes de nariz redondeada (tubería de cobre de 3/8" D.E.) con tuercas de acoplamiento (no suministro) (A), o (2) conectores de llave I.P.S. de 1/2".

7. DEJE CORRER EL AGUA POR EL SISTEMA/EXAMINE SI HAY FILTRACIONES. Quite el aireador (1). Gire las manijas de la llave (2) completamente a la posición abierta. Abra los suministros (3) de agua caliente y fría y deje que el agua corra por las líneas por un minuto. **Importante: Esto limpia cualquier escombros que pudiera causar daño a las partes internas.** Examine para asegurarse que no haya filtraciones. Reemplace el aireador. Apriete de nuevo si es necesario, pero no apriete demasiado.

5. Fixez le robinet à l'aide des écrous autofreinés (1) fournis.

6. RACCORDÉMENT À LA TUYAUTERIE D'ALIMENTATION (RACCORDS NON FOURNIS) Vous pouvez utiliser l'un ou l'autre des modes de branchement suivants: (1) Tubes-raccords à extrémité arrondie (tube de cuivre 3/8 po d.e.) avec écrous de raccordement (non fournis) (A) ou, (2) raccords 1/2 po IPS pour robinetterie.

7. RINCEZ L'INSTALLATION ET VÉRIFIEZ L'ÉTANCHÉITÉ. Enlevez l'aérateur (1). Tournez les poignées (2) du robinet pour ouvrir celui-ci complètement. Rétablissez l'alimentation en eau chaude et en eau froide (3), puis laissez s'écouler l'eau une minute. **Important: Il faut laisser s'écouler l'eau pour évacuer les saletés qui pourraient abîmer les éléments internes du robinet.** Vérifiez l'étanchéité. Remettez l'aérateur. Serrez-les de nouveau au besoin, mais prenez garde de trop serrer.



Maintenance

SHUT OFF WATER SUPPLIES

If faucet leaks from spout:

Replace Stem Unit (1)* and Seats and Springs (2), Repair Kit RP54801 or RP41701.

If faucet leaks from around spout bonnet:

Replace O-Rings (4), Repair Kit RP41700

If spray attachment does not function properly:

A. Remove and clean Diverter Assembly (5), or
B. Replace Diverter Assembly (5), Repair Kit RP41702.

If faucet exhibits very low flow:

A. Remove and clean Aerator (6), or
B. Clean Seats and Springs (2) of any debris

*Install stems (1) correctly for proper handle rotation.

Note: The stops (3) must point to the center of the faucet for proper handle rotation.

Mantenimiento

CIERRE LOS SUMINISTROS DE AGUA

Si la llave tiene fugas en la salida:

Reemplace los Ensamble de la Unidad del Vástago (1)* y Asientos y Resortes (2), Equipo para Reparación RP54801 o RP41701.

Si el agua se filtra alrededor del capuchón del tubo de salida:

Reemplace el Anillos "O" (4), Equipo para Reparación RP41700

Si el ensamble del rociador no funciona bien:

A. Quite y limpie Ensamble del Desviador (5), o
B. Reemplace Ensamble del Desviador (5), Equipo para Reparación RP41702.

Si la llave muestra un flujo muy bajo:

A. Quite y limpie el aireador (6), o
B. Limpie los Asientos y Resortes (2) de cualquier escombros

*Instale las espigas (1) correctamente para una rotación correcta de la manija.

Nota: Los toques (3) deben señalar al centro de la llave de agua para obtener una rotación apropiada de la manija.

Entretien

INTERROMPEZ L'ARRIVÉE D'EAU

Si le robinet fuit par le bec :

Remplacez l'obturateur (1)* ainsi que les sièges et les ressorts (2), kit de réparation RP54801, RP41701.

Si le robinet fuit par l'enjoliveur de bec:

Remplacez les joints toriques (4), kit de réparation RP41700

Si la douchette ne fonctionne pas correctement:

A. Enlevez l'inverseur (5) et nettoyez-le.
B. Au besoin, remplacez l'inverseur (5), kit de réparation RP41702.

Si le robinet a un très faible débit:

A. Enlevez l'aérateur (6) et nettoyez-le.
B. Nettoyez les sièges et les ressorts (2).

*Installez les obturateurs (1) correctement de sorte que les manettes pivotent normalement.

Note: les butées (3) doivent être orientées vers le centre du robinet pour que les manettes pivotent normalement.

